













DOP-IFD139			
52051REI			
Declaration of Performance	English		2
Dichiarazione sulle prestazioni	Italiano		4
Declaración de rendimiento	Español		6
Leistungserklärung	Deutsch		8
Déclaration des performances	Français		10
Declaração de desempenho	Português		12
Prestandadeklaration	Svenska		14
Deklaracja właściwości użytkowych	Polski		16
Suoritustasoilmoitus	Suomi		18
Teljesítménynyilatkozat	Magyar		20
Declaration of Performance	Romanian		22
Declaration of Performance	Czech		24

EC DECLARATION OF PERFORMANCE

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Unique Product Identification Code(s): 52051REI
2. Type Number(s): 52051REI
 Description: Heat Detector
3. Intended Use: Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings
4. Manufacturer: Pittway Tecnologica Srl
 Via Caboto 19/3
 34147 TRIESTE
 Italy
5. Trading Company: System Sensor Europe
 Life Safety Distribution GmbH
 Javastrasse 2
 8604 Hegnau
 Switzerland
6. System of assessment: System 1
7. Notified Body: VdS Schadenverhütung GmbH
 Notified Body Number: 0786
 EC Certificate Number(s) 0786-CPR-20655
8. European Technical Assessment Reference: Not Applicable
9. Declared Performance:

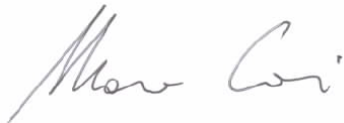
EN 54-5: Fire Detection and Fire Alarm Systems - Heat Detectors, Point Detectors		
Clause	Essential Performance	Performance
4.2	Classification	Class A1
4.3	Position of heat sensitive elements	Pass
4.4	Individual alarm indication	Pass
4.5	Connection of ancillary devices	Pass
4.6	Monitoring of detachable detectors	Pass
4.7	Manufacturer's adjustments	Pass
4.8	On-site adjustment of response behaviour	Pass
4.9	Marking	Pass
4.10	Data	Pass
4.11	Additional requirements for software controlled detectors	Pass
5.2	Directional Dependence requirements	Pass
5.3	Static response temperature	Pass
5.4	Response times from typical application temperature	Pass
5.5	Response times from 25 °C	Pass
5.6	Response times from high ambient temperature (Dry heat operational)	Pass
5.7	Variation in supply parameters	Pass
5.8	Reproducibility	Pass
5.9	Cold (operational)	Pass
5.10	Dry heat (endurance)	Pass
5.11	Damp heat, cyclic (operational)	Pass
5.12	Damp heat, steady state (endurance)	Pass
5.13	Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	Pass
5.14	Shock (operational)	Pass
5.15	Impact (operational)	Pass
5.16	Vibration, sinusoidal, (operational)	Pass
5.17	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
5.18	Electromagnetic Compatibility (EMC), Immunity tests (operational)	Pass
6	Additional tests for detectors with class suffixes	Pass –Suffix R

EN 54-17: Fire Detection and Fire Alarms Systems - Short Circuit Isolators		
Clause	Description	Performance
4.2.	Integral status indication	Pass
4.3.	Connection of ancillary devices	Pass
4.4.	Monitoring of detachable short circuit isolators	Pass
4.5.	Manufacturer's adjustments	Pass
4.6.	On site adjustments	Pass

4.7	Marking	Pass
4.8	Data	Pass
4.9.	Additional requirements for software controlled short circuit isolators	Pass
5.1.5	Functional Tests	Pass
5.2	Reproducibility	Pass
5.3	Variation in supply voltage	Pass
5.4	Dry heat (operational)	Pass
5.5	Cold (operational)	Pass
5.6	Damp heat cyclic (operational)	Pass
5.7	Damp heat steady state (endurance)	Pass
5.8	Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	Pass
5.9	Shock (operational)	Pass
5.10	Impact (operational)	Pass
5.11	Vibration, sinusoidal (operational)	Pass
5.12	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
5.13	EMC immunity	Pass

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

For and on behalf of
Pittway Tecnologica S.r.l.



Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Plant Manager

DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Codici di identificazione univoci del prodotto: 52051REI
2. Numeri tipo: 52051REI
Descrizione: rilevatori di calore
3. Uso previsto: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi installati all'interno e in prossimità degli edifici
4. Produttore: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italia
5. Società commerciale: System Sensor Europe
Life Safety Distribution GmbH
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Svizzera
6. Sistema di valutazione: Sistema 1
7. Organismo notificato: VdS Schadenverhütung GmbH
Numero organismo notificato: 0786
Numeri certificati CE: 0786-CPR-20655
8. Riferimento della valutazione tecnica europea: Non applicabile
9. Prestazioni dichiarate:

EN 54-5: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: rilevatori di punti e calore		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazione
4.2	Classificazione	Class A1
4.3	Posizione degli elementi termosensibili	Determinata
4.4	Indicazione di un singolo allarme	Determinata
4.5	Collegamento dei dispositivi ausiliari	Determinata
4.6	Monitoraggio dei rilevatori removibili	Determinata
4.7	Regolazioni del produttore	Determinata
4.8	Regolazione della risposta in sede	Determinata
4.9	Marchatura	Determinata
4.10	Dati	Determinata
4.11	Requisiti aggiuntivi per i rilevatori controllati via software	Determinata
5.2	Requisiti di dipendenza direzionale	Determinata
5.3	Temperatura risposta statica	Determinata
5.4	Tempi di risposta con una tipica temperatura di applicazione	Determinata
5.5	Tempi di risposta a 25 °C	Determinata
5.6	Tempi di risposta con un'elevata temperatura ambientale (funzionamento con calore secco)	Determinata
5.7	Variazioni dei parametri di alimentazione	Determinata
5.8	Riproducibilità	Determinata
5.9	Freddo (funzionamento)	Determinata
5.10	Calore secco (resistenza)	Determinata
5.11	Calore umido, ciclico (funzionamento)	Determinata
5.12	Calore umido, condizioni stabili (resistenza)	Determinata
5.13	Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (resistenza)	Determinata
5.14	Energia (funzionamento)	Determinata
5.15	Urto (funzionamento)	Determinata
5.16	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.17	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
5.18	Compatibilità elettromagnetica (EMC), test di immunità (funzionamento)	Determinata
6	Prove supplementari per rivelatori con suffissi di classe	Determinata – Suffissi R

EN 54-17: Sistemi di rivelazione e di allarme incendio - Isolatori di corto circuito		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazioni
4.2.	Indicazione stato integrale	Determinata
4.3.	Collegamento dei dispositivi ausiliari	Determinata



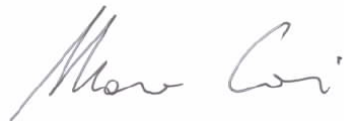
4.4.	Monitoraggio degli isolatori rimovibili per cortocircuiti	Determinata
4.5.	Regolazioni del produttore	Determinata
4.6.	Regolazioni in sede	Determinata
4.7.	Marcatura	Determinata
4.8.	Dati	Determinata
4.9.	Requisiti aggiuntivi per gli isolatori per cortocircuiti controllati via software	Determinata
5.1.5	Test funzionali	Determinata
5.2	Riproducibilità	Determinata
5.3	Variazione della tensione di alimentazione	Determinata
5.4	Calore secco (funzionamento)	Determinata
5.5	Freddo (funzionamento)	Determinata
5.6	Calore umido ciclico (funzionamento)	Determinata
5.7	Calore umido con condizioni stabili (resistenza)	Determinata
5.8	Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (resistenza)	Determinata
5.9	Energia (funzionamento)	Determinata
5.10	Urto (funzionamento)	Determinata
5.11	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.12	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
5.13	Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC)	Determinata

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

In nome e per conto di
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italia)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

P. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap. Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P. IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Responsabile di stabilimento



DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO CE

De acuerdo con la normativa sobre productos de construcción de la UE n.º 305/2011

1. Código(s) único(s) de identificación de producto: 52051REI
2. Número(s) tipo: 52051REI
Descripción: Detectores de calor
3. Uso previsto: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados en edificios y en su entorno
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italia
5. Empresa comercializadora: System Sensor Europe
Life Safety Distribution GmbH
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Suiza
6. Sistema de evaluación: Sistema 1
7. Entidad notificada: VdS Schadenverhütung GmbH
Número de entidad notificada: 0786
Número(s) de certificación CE: 0786-CPR-20655
8. Referencia europea de evaluación técnica: No aplicable
9. Rendimiento declarado:

EN 54-5: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados. Detectores de calor y detectores puntuales		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento
4.2	Clasificación	Clase A1
4.3	Posición de los elementos sensibles al calor	Aprobación
4.4	Indicación de cada alarma	Aprobación
4.5	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
4.6	Supervisión de detectores desmontables	Aprobación
4.7	Ajustes del fabricante	Aprobación
4.8	Ajuste "in situ" de la reacción	Aprobación
4.9	Marca	Aprobación
4.10	Datos	Aprobación
4.11	Requisitos adicionales para detectores controlados por software	Aprobación
5.2	Requisitos de dependencia direccional	Aprobación
5.3	Temperatura de respuesta estática	Aprobación
5.4	Tiempos de respuesta de temperatura habitual de la aplicación	Aprobación
5.5	Tiempos de respuesta desde 25 °C	Aprobación
5.6	Tiempos de respuesta desde temperatura ambiente elevada (operativo con calor seco)	Aprobación
5.7	Variación en los parámetros de alimentación	Aprobación
5.8	Reproducibilidad	Aprobación
5.9	En frío (operativo)	Aprobación
5.10	Calor seco (resistencia)	Aprobación
5.11	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.12	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
5.13	Corrosión de dióxido de azufre (SO ₂) (resistencia)	Aprobación
5.14	Golpes (operativo)	Aprobación
5.15	Impactos (operativo)	Aprobación
5.16	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.17	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
5.18	Compatibilidad electromagnética (EMC), pruebas de inmunidad (operativo)	Aprobación
6	Pruebas adicionales para detectores con sufijos de tipo	Aprobación. Sufijo R



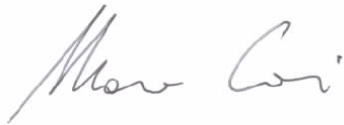
EN 54-17: Sistemas de detección y de alarmas de incendios. Aisladores de cortocircuitos		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento
4.2.	Indicación de estado integral	Aprobación
4.3.	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
4.4.	Supervisión de aisladores de cortocircuitos desmontables	Aprobación
4.5.	Ajustes del fabricante	Aprobación
4.6.	Ajustes "in situ"	Aprobación
4.7.	Marca	Aprobación
4.8.	Datos	Aprobación
4.9.	Requisitos adicionales para detectores controlados por software	Aprobación
5.1.5	Pruebas funcionales	Aprobación
5.2.	Reproducibilidad	Aprobación
5.3.	Variación en la tensión de alimentación	Aprobación
5.4.	Calor seco (operativo)	Aprobación
5.5.	En frío (operativo)	Aprobación
5.6.	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.7.	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
5.8.	Corrosión de dióxido de azufre (SO ₂) (resistencia)	Aprobación
5.9.	Golpes (operativo)	Aprobación
5.10.	Impactos (operativo)	Aprobación
5.11.	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.12.	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
5.13.	Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC)	Aprobación

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

En nombre de
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio único
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italia)
Tel.: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Jefe de planta



EU-LEISTUNGSDEKLARIERUNG

Nach EU-Verordnung Nr. 305/2011 für Bauprodukte

1. Eindeutige(r) Produktkennungscode(s): 52051REI
2. Typnummer(n): 52051REI
Beschreibung: Wärmemelder
3. Beabsichtigte Verwendung: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme zur Installation in und an Gebäuden
4. Hersteller: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italien
5. Handelsgesellschaft: System Sensor Europe
Life Safety Distribution GmbH
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Schweiz
6. Geprüftes System: System 1
7. Benannte Stelle: VdS Schadenverhütung GmbH
Benannte Stelle – Nummer: 0786
EU-Zertifikatnummer(n) 0786-CPR-20655
8. Europäische Technische Bewertung – Referenz: Nicht anwendbar
9. Deklarierte Leistung:

EN 54-5: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Wärmemelder, Punktmelder		
Klausel	Wesentliche Leistungsmerkmale	Leistung
4.2	Benennung	Ja – Klasse A1
4.3	Position der wärmeempfindlichen Elemente	Ja
4.4	Individuelle Alarmanzeige	Ja
4.5	Anschluss von Nebengeräten	Ja
4.6	Kontrolle abnehmbarer Melder	Ja
4.7	Herstellereinstellungen	Ja
4.8	Vor-Ort-Einstellung des Ansprechverhaltens	Ja
4.9	Kennzeichnung	Ja
4.10	Daten	Ja
4.11	Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	Ja
5.2	Richtungsabhängigkeitsanforderungen	Ja
5.3	Statische Reaktionstemperatur	Ja
5.4	Reaktionszeiten bei typischer Anwendungstemperatur	Ja
5.5	Reaktionszeiten ab 25° C	Ja
5.6	Reaktionszeiten bei hoher Umgebungstemperatur (trockene Wärme, Betrieb)	Ja
5.7	Abweichung bei Versorgungsparametern	Ja
5.8	Reproduzierbarkeit	Ja
5.9	Kalt (Betrieb)	Ja
5.10	Trockene Hitze (Dauer)	Ja
5.11	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.12	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
5.13	Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauer)	Ja
5.14	Schlag (Betrieb)	Ja
5.15	Stoß (Betrieb)	Ja
5.16	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.17	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
5.18	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (Betrieb)	Ja
6	Zusätzliche Tests für Melder mit Klassensuffixen	Ja – Suffix R

EN 54-17: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Kurzschluss-Trennglieder		
Klausel	Wesentliche Leistungsmerkmale	Leistung
4.2.	Einhaltung von Bestimmungen	Ja
4.3.	Integrierte Statusabfrage	Ja



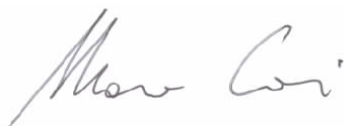
4.4.	Anschluss von Nebengeräten	Ja
4.5.	Kontrolle abnehmbarer Kurzschluss-Trennglieder	Ja
4.6.	Herstellereinstellungen	Ja
4.7.	Vor-Ort-Anpassungen	Ja
4.8.	Kennzeichnung	Ja
4.9.	Daten	Ja
5.1.5	Funktionale Tests	Ja
5.2.	Reproduzierbarkeit	Ja
5.3.	Abweichung bei der Versorgungsspannung	Ja
5.4.	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
5.5.	Kalt (Betrieb)	Ja
5.6.	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.7.	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
5.8.	Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauer)	Ja
5.9.	Schlag (Betrieb)	Ja
5.10.	Stoß (Betrieb)	Ja
5.11.	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.12.	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
5.13.	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Ja

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Für und im Namen von
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italien)
Tel.: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap. Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Werksmanager

DÉCLARATION DES PERFORMANCES

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | Code d'identification unique du produit type : | 52051REI |
| 2. | Numéro de type | 52051REI |
| | Description: | Détecteurs ponctuels de chaleur |
| 3. | Usage prévu du produit de construction | Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments. |
| 4. | Fabriquant: | Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy |
| 5. | Contact du mandataire: | System Sensor Europe
Life Safety Distribution GmbH
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland |
| 6. | Le système d'évaluation et de vérification | System 1 |
| 7. | Organisme Notifié: | VdS Schadenverhütung GmbH |
| | Numero d'organisme notifié | 0786 |
| | Numéro de certificat de constance des performances ou certificat de conformité. | 0786-CPR-20655 |
| 8. | Evaluation technique européenne | Non Applicable |
| 9. | Performances déclarees: | |

EN 54-5: Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Détecteurs ponctuels de chaleur		
Clause	Caractéristiques essentielles	Performances
4.2	Classe du détecteur	Classe A1
4.3	Position des capteurs de chaleur	Conforme
4.4	Indication d'alarme individuelle	Conforme
4.5	Raccordement des appareils auxiliaires	Conforme
4.6	Surveillance des détecteurs a movibles	Conforme
4.7	Réglages du fabricant	Conforme
4.8	Marquage	Pass
4.9	Data	Pass
4.10	Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel	Conforme
5.2	Influence de direction	Conforme
5.3	La température de réaction statique	Conforme
5.4	Les temps de réponse de température d'application typique	Conforme
5.5	Les temps de réponse de 25 ° C	Conforme
5.6	Les temps de réponse de température ambiante élevée (chaleur sèche opérationnel)	Conforme
5.7	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
5.8	Reproductibilité	Conforme
5.9	Froid (opérationnelle)	Conforme
5.10	Chaleur sèche (endurance)	Conforme
5.11	Chaleur humide, cyclique (opérationnel)	Conforme
5.12	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
5.13	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO2) (endurance)	Conforme
5.14	choc (opérationnelle)	Conforme
5.15	Impacte (opérationnelle)	Conforme
5.16	Vibration, sinusoidal, (opérationnelle)	Conforme
5.17	Vibration, sinusoidal (endurance)	Conforme
5.18	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme
6	Essais supplémentaires pour les détecteurs avec suffixes de classe	Conforme – Suffix R



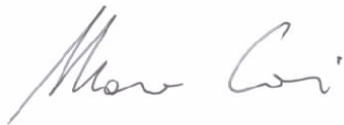
EN 54-17 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Isolateurs de court circuit		
Clause	Description	Performance
4.2.	Indication d'alarme individuelle	Conforme
4.3.	Raccordement d'appareils auxiliaires	Conforme
4.4.	Surveillance des isolateurs amovibles	Conforme
4.5.	Les réglages du fabricant	Conforme
4.6.	Réglage sur place du comportement de réponse	Conforme
4.7	Marquage	
4.8	Data	
4.9.	Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel	Conforme
5.1.5	Essais fonctionnels	Conforme
5.2	Reproductibilité	Conforme
5.3	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
5.4	Chaleur Sèche (opérationnelle)	Conforme
5.5	Froid (opérationnelle)	Conforme
5.6	Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)	Conforme
5.7	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
5.8	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO2) (endurance)	Conforme
5.9	Choc (opérationnelle)	Conforme
5.10	Impacte (opérationnelle)	Conforme
5.11	Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)	Conforme
5.12	Vibration, sinusoïdale (endurance)	Conforme
5.13	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

Pour et au nom de
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Plant Manager



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO DA CE

De acordo com o Regulamento de Produtos de Construção N.º 305/2011

1. Código(s) de Identificação Único de Produto: 52051REI
2. Número(s) de Tipo: 52051REI
Descrição: Detectores de Calor
3. Utilização Pretendida: Sistemas de deteção e alarme de incêndios instalados dentro e em volta dos edifícios
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Itália
5. Empresa Comercial: System Sensor Europe
Life Safety Distribution GmbH
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Suíça
6. Sistema de avaliação: Sistema 1
7. Organismo Notificado: VdS Schadenverhütung GmbH
Número do Organismo Notificado: 0786
Número(s) de Certificado CE: 0786-CPR-20655
8. Referência de Avaliação Técnica Europeia: Não Aplicável
9. Desempenho Declarado:

EN 54-5: Sistemas de Deteção e Alarme de Incêndios – Detectores de Calor, Detectores Pontuais		
Condição	Desempenho Essencial	Desempenho
4.2	Classificação	Passar – Class A1
4.3	Posição de elementos sensíveis ao calor	Passar
4.4	Indicação de alarme individual	Passar
4.5	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
4.6	Monitorização de detectores amovíveis	Passar
4.7	Ajustes do fabricante	Passar
4.8	Ajuste do comportamento de resposta no local	Passar
4.9	Marca	Passar
4.10	Dados	Passar
4.11	Requisitos adicionais para detectores controlados por software	Passar
5.2	Requisitos de Dependência Direccional	Passar
5.3	Temperatura de resposta estática	Passar
5.4	Tempos de resposta de temperatura típica de aplicação	Passar
5.5	Tempos de resposta a partir de 25 °C	Passar
5.6	Tempos de resposta de temperatura ambiente alta (Calor seco operacional)	Passar
5.7	Variação nos parâmetros de fornecimento	Passar
5.8	Reprodutibilidade	Passar
5.9	Frio (operacional)	Passar
5.10	Calor seco (resistência)	Passar
5.11	Calor húmido, cíclico (operacional)	Passar
5.12	Calor húmido, estado estacionário (resistência)	Passar
5.13	Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (resistência)	Passar
5.14	Choque (operacional)	Passar
5.15	Impacto (operacional)	Passar
5.16	Vibração, sinusoidal, (operacional)	Passar
5.17	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
5.18	Compatibilidade electromagnética (CEM), Testes de imunidade (operacional)	Passar
6	Testes adicionais para detectores com sufixos de classe	Passar –Sufixo R

EN 54-17: Sistemas de Deteção e Alarme de Incêndios – Isoladores de curto-circuitos		
Condição	Desempenho Essencial	Desempenho
4.2.	Indicação de estado integrada	Passar



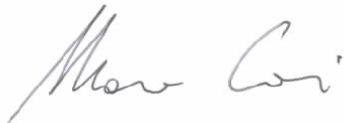
4.3.	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
4.4.	Monitorização de isoladores de curto-circuitos amovíveis	Passar
4.5.	Ajustes do fabricante	Passar
4.6.	Ajustes no local	Passar
4.7.	Marca	Passar
4.8.	Dados	Passar
4.9.	Requisitos adicionais para isoladores de curto-circuitos controlados por software	Passar
5.1.5	Testes Funcionais	Passar
5.2	Reprodutibilidade	Passar
5.3	Variação nos parâmetros de fornecimento	Passar
5.4	Calor seco (operacional)	Passar
5.5	Frio (operacional)	Passar
5.6	Calor húmido cíclico (operacional)	Passar
5.7	Estado estacionário de calor húmido (resistência)	Passar
5.8	Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (resistência)	Passar
5.9	Choque (operacional)	Passar
5.10	Impacto (operacional)	Passar
5.11	Vibração, sinusoidal (operacional)	Passar
5.12	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
5.13	Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM)	Passar

10. desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9.O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

Por e em nome de
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
um único accionista
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Itália)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N.º IVA IT 00744320326
Reg. Com. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
NIPC e N.º Ident. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Gestor de Fábrica

EU PRESTANDEDEKLARATION

Enligt EU:s byggproduktdirektiv 305/2011

1. Unikt produkt-ID: 52051REI
2. Typnummer: 52051REI
Beskrivning: värmedetektorer
3. Avsedd användning: Branddetekterings- och brandlarmssystem som är installerade i och runt byggnader
4. Tillverkare: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
IT-34147 TRIESTE
Italien
5. Distributör: System Sensor Europe
Life Safety Distribution GmbH
Javastrasse 2
CH-8604 Hegnau
Schweiz
6. Bedömningssystem: System 1
7. Anmält organ: VdS Schadenverhütung GmbH
Anmält organ nr.: 0786
EU-certifikat nr. 0786-CPR-20655
8. Europeisk teknisk bedömning: Ej tillämpligt
9. Deklarerade prestanda:

EN 54-5: Branddetekterings- och brandlarmssystem - värmedetektorer, punktdetektorer		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
4.2	Klassificering	Godkänd – klass A1
4.3	Värmesensoreernas placering	Godkänd
4.4	Individuell larmindikering	Godkänd
4.5	Anslutning av kringenheter	Godkänd
4.6	Övervakning av bortkopplingsbara detektorer	Godkänd
4.7	Tillverkarens justeringar	Godkänd
4.8	Justering av responsbeteende på plats	Godkänd
4.9	Märkning	Godkänd
4.10	Data	Godkänd
4.11	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade detektorer	Godkänd
5.2	Riktningberoende krav	Godkänd
5.3	Statisk responstemperatur	Godkänd
5.4	Responstider vid typiska applikationstemperaturer	Godkänd
5.5	Responstider vid 25 °C	Godkänd
5.6	Responstider vid höga omgivningstemperaturer (torrvärmedrift)	Godkänd
5.7	Variation för försörjningsparametrar	Godkänd
5.8	Reproducerbarhet	Godkänd
5.9	Kyla (drift)	Godkänd
5.10	Torr värme (varaktig)	Godkänd
5.11	Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
5.12	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
5.13	Korrosion från svaveldioxid (SO ₂) (varaktig)	Godkänd
5.14	Stöt (drift)	Godkänd
5.15	Slag (drift)	Godkänd
5.16	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.17	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
5.18	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov (drift)	Godkänd
6	Ytterligare test för detektorer med klasssuffix	Godkänd – suffix R

EN 54-17: Branddetekterings- och brandlarmssystem - kortslutningsisolatorer		
Punkt	Punkt	Punkt
4.2.	Samlad statusindikering	Godkänd
4.3.	Anslutning av kringenheter	Godkänd
4.4.	Övervakning av bortkopplingsbara kortslutningsisolatorer	Godkänd
4.5.	Tillverkarens justeringar	Godkänd
4.6.	Justeringar på plats	Godkänd



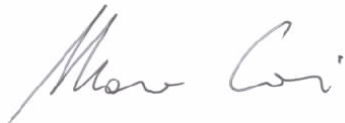
4.7.	Märkning	Godkänd
4.8.	Data	Godkänd
4.9.	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade kortslutningsisolatorer	Godkänd
5.1.5	funktionstester	Godkänd
5.2	Reproducerbarhet	Godkänd
5.3	Variation för strömförsörjning	Godkänd
5.4	Torr värme (drift)	Godkänd
5.5	Kyla (drift)	Godkänd
5.6	Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
5.7	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
5.8	Korrosion från svaveldioxid (SO ₂) (varaktig)	Godkänd
5.9	Stöt (drift)	Godkänd
5.10	Slag (drift)	Godkänd
5.11	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.12	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
5.13	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov	Godkänd

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

För och på uppdrag av
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
IT-34147 TRIESTE, Italien
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Platschef

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WE

Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 305/2011 (Construction Products Regulation).

1. Unikatowe kody identyfikacyjne produktu: 52051REI
2. Numery typu: 52051REI
Opis: czujki ciepła
3. Przeznaczenie: Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej montowane w budynkach i w ich pobliżu
4. Producent: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Włochy
5. Przedsiębiorstwo handlowe: System Sensor Europe
Life Safety Distribution GmbH
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Szwajcaria
6. System oceny: System 1
7. Jednostka notyfikowana: VdS Schadenverhütung GmbH
Numer jednostki notyfikowanej: 0786
Numery certyfikatów WE 0786-CPR-20655
8. Nr. odniesienia europejskiej oceny technicznej: Nie dotyczy
9. Deklarowane właściwości użytkowe:

EN 54-5: Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej – czujki ciepła, czujki punktowe		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4.2	Klasyfikacja	Spełnia – klasa A1
4.3	Położenie elementów czułych na ciepło	Spełnia
4.4	Wskaźnik zadziałania	Spełnia
4.5	Podłączenie dodatkowych urządzeń	Spełnia
4.6	Nadzór nad odłączalnymi czujkami	Spełnia
4.7	Regulacje producenta	Spełnia
4.8	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania	Spełnia
4.9	Oznaczenia	Spełnia
4.10	Dane	Spełnia
4.11	Dodatkowe wymagania dotyczące czujek sterowanych programowo	Spełnia
5.2	Wymagania dotyczące zależności kierunkowej	Spełnia
5.3	Stacyczna temperatura zadziałania	Spełnia
5.4	Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania	Spełnia
5.5	Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25 °C	Spełnia
5.6	Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia (odporność na suche gorąco)	Spełnia
5.7	Zmiana parametrów zasilania	
5.8	Odtwarzalność	Spełnia
5.9	Odporność na zimno	Spełnia
5.10	Wytrzymałość na suche gorąco	Spełnia
5.11	Odporność na wilgotne gorąco cykliczne	Spełnia
5.12	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
5.13	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂)	Spełnia
5.14	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
5.15	Odporność na uderzenie	Spełnia
5.16	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.17	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.18	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia
6	Dodatkowe testy czujek z sufiksami klasy	Spełnia – sufiks R

EN 54-17: Systemy sygnalizacji pożarowej – izolatory zwarc		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4.2.	Integralne wskazanie stanu	Spełnia



4.3.	Podłączenie dodatkowych urządzeń	Spełnia
4.4.	Nadzór nad odłączalnymi izolatorami zwarć	Spełnia
4.5.	Regulacje producenta	Spełnia
4.6.	Regulacje w miejscu zainstalowania	Spełnia
4.7.	Oznaczenia	Spełnia
4.8.	Dane	Spełnia
4.9.	Dodatkowe wymagania dotyczące izolatorów zwarć sterowanych programowo	Spełnia
5.1.5	Testy funkcjonalne	Spełnia
5.2	Odtwarzalność	Spełnia
5.3	Zmiana napięcia zasilania	Spełnia
5.4	Odporność na suche gorąco	Spełnia
5.5	Odporność na zimno	Spełnia
5.6	Odporność na wilgotne gorąco cykliczne	Spełnia
5.7	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
5.8	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂)	Spełnia
5.9	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
5.10	Odporność na uderzenie	Spełnia
5.11	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.12	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.13	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

W imieniu:

Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.

a socio unico

Via Caboto 19/3

34147 TRIESTE (Włochy)

Tel.: +39-040-9490111

Faks: +39-040-382137

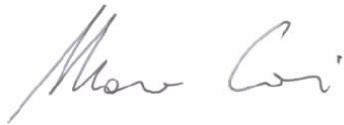
N. IVA IT 00744320326

Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS

R.E.A. N. 97799

Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.

P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Kierownik zakładu

EY SUORITUSTASOILMOITUS

EU:n rakennustuoteasetuksen 305/2011 mukaan

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste: 52051REI
2. Tyyppinumero(t): 52051REI
Kuvaus: Lämpöilmaisimet
3. Käyttötarkoitus: Rakennuksiin ja niiden ulkopuolelle asennetut palonilmaisija- ja palohälytysjärjestelmät
4. Valmistaja: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Markkinoija: System Sensor Europe
Life Safety Distribution GmbH
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Suoritustason pysyvyyden arviointijärjestelmä: Järjestelmä 1
7. Ilmoitettu laitos: VdS Schadenverhütung GmbH
Ilmoitettu laitos numero: 0786
EY-todistuksen/-todistusten numero(t) 0786-CPR-20655
8. Eurooppalainen tekninen arviointi: Ei sovelleta
9. Ilmoitetut suoritustasot:

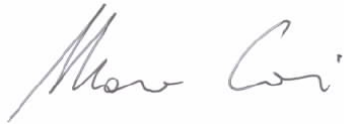
EN 54-5: Palonilmaisija- ja palohälytysjärjestelmät - Lämpöilmaisimet, pisteilmaisimet		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
4.2	Luokitus	Hyväksytty – Luokka A1
4.3	Lämpöherkkien elementtien sijainti	Hyväksytty
4.4	Erillinen hälytyksen ilmoitus	Hyväksytty
4.5	Kytkenä apulaisiteisiin	Hyväksytty
4.6	Erillisten ilmaisinten valvonta	Hyväksytty
4.7	Valmistajan tekemät säädöt	Hyväksytty
4.8	Vastekäyttämisen säätö paikan päällä	Hyväksytty
4.9	Merkintä	Hyväksytty
4.10	Data	Hyväksytty
4.11	Ohjausohjelmilla toimivia varoittimia koskevat lisävaatimukset	Hyväksytty
5.2	Suuntariippuvuutta koskevat vaatimukset	Hyväksytty
5.3	Staattinen vastelämpötila	Hyväksytty
5.4	Vasteajat tyypillisistä sovelluslämpötiloista	Hyväksytty
5.5	Vasteajat/ 25 °C	Hyväksytty
5.6	Vasteajat korkeasta ympäristölämpötilasta (kuiva kuumuus, toiminnallinen)	Hyväksytty
5.7	Syöttöparametrien vaihtelu	Hyväksytty
5.8	Toisinnettavuus	Hyväksytty
5.9	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.10	Kuiva kuumuus (pysyvä)	Hyväksytty
5.11	Kosteaa kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.12	Kosteaa kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
5.13	Rikkidioksidikorroosio (SO ₂) (pysyvä)	Hyväksytty
5.14	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.15	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.16	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.17	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
5.18	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), sietotestaus (toiminnallinen)	Hyväksytty
6	Luokitusliitteellä varustettuja ilmaisimia koskevat lisätetit	Hyväksytty –Luokitusliite R

EN 54-17: Palonilmaisija- ja palohälytysjärjestelmät - Oikosulkueristimet		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
4.2.	Integroitu toimintatilan ilmaisim	

4.3.	KytKentä apulaitteisiin	
4.4.	Erillisten oikosulkueristimien valvonta	
4.5.	Valmistajan tekemät säädöt	
4.6.	Säädöt paikan päällä	
4.7.	Merkintä	
4.8.	Data	
4.9.	Ohjausohjelmilla toimivia oikosulkueristimiä koskevat lisävaatimukset	
5.1.5	toiminnalliset testit	Pass
5.2	Toisinnettavuus	Pass
5.3	Syöttöjännitteen vaihtelu	Pass
5.4	Kuiva kuumuus (toiminnallinen)	Pass
5.5	Kylmyys (toiminnallinen)	Pass
5.6	Kostea kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Pass
5.7	Kostea kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Pass
5.8	Rikkidioksidikorroosio (SO2) (pysyvä)	Pass
5.9	Shokki-isku (toiminnallinen)	Pass
5.10	Isku (toiminnallinen)	Pass
5.11	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Pass
5.12	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Pass
5.13	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) häiriötestaus	Pass

10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

Yrityksen
Pittway Tecnologica S.r.l. puolesta



Pittway Tecnologica S.r.l.
puolesta
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)

Puhelin: +39-040-9490111

Telefaksi: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Plant Manager

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Az európai parlament és tanács építési termékek forgalmazására vonatkozó 305/2011/EU sz. rendelete alapján

1. A termék egyedi azonosító kódja(i): 52051REI
2. Típuszám(ok): 52051REI
Megnevezés: Hőérzékelő - BS osztály
3. A termék rendeltetése: Tűzjelző berendezés
4. Gyártó: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Kereskedő cég / meghatalmazott képviselő: System Sensor Europe
Life Safety Distribution GmbH
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Értékelési rendszer: 1. rendszer
7. Bejelentett szervezet: VdS Schadenverhütung GmbH,
Amsterdamerstrasse 172-174,
D-50735 Köln
A bejelentett szervezet azonosító száma: 0786
EC tanúsítvány száma(i): 0786-CPR-20655
8. Európai Műszaki Értékelés: Nem értelmezhető (Not Applicable)
9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény:

EN54-5: Tűzjelző berendezések - Hőérzékelők, pontszerű érzékelők		
Fejezet	Megnevezés	Teljesítmény
4.2	Osztályozás	Teljesül – A1 osztály
4.3	A hőérzékelő elem helyzete	Teljesül
4.4	Egyedi riasztásjelzés	Teljesül
4.5	Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	Teljesül
4.6	A leszerelhető érzékelők felügyelete	Teljesül
4.7	Gyártói állítási lehetőségek	Teljesül
4.8	A válaszviselkedések helyszíni állítása	Teljesül
4.9	Jelölés	Teljesül
4.10	Adatok	Teljesül
4.11	Szoftver vezérelt érzékelők további követelményei	Teljesül
5.2	Irányfüggési követelmények	Teljesül
5.3	Statikus bejelzési hőmérséklet	Teljesül
5.4	Válaszidők tipikus alkalmazási hőmérséklet esetén	Teljesül
5.5	Válaszidők 25oC-ről	Teljesül
5.6	Válaszidők magad környezeti hőmérsékletről (száraz meleg üzemi körülmények között)	Teljesül
5.7	Tápfeszültség paraméterek változása	Teljesül
5.8	Reprodukálhatóság	Teljesül
5.9	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.10	Száraz meleg-állóság (tartós)	Teljesül
5.11	Párás meleg-állóság, ciklikus (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.12	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
5.13	Kén-dioxid korrózióállóság (tartós)	Teljesül
5.14	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.15	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.16	Szinuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.17	Szinuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
5.18	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések (üzemi körülmények között)	Teljesül
6	További vizsgálatok osztályleíró utótagos érzékelőkhöz	Teljesül – R utótag

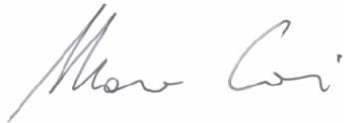
EN54-17: Tűzjelző berendezések – Zárlat szakaszoló		
Fejezet	Megnevezés	Teljesítmény
4.2	Beépített állapotjelzés	Teljesül



4.3	Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	Teljesül
4.4	A leszerelhető zárlat szakaszolók felügyelete	Teljesül
4.5	Gyártói állítási lehetőségek	Teljesül
4.6	Helyszíni állítási lehetőségek	Teljesül
4.7	Jelölés	Teljesül
4.8	Adatok	Teljesül
4.9	Szoftver vezérelt zárlat szakaszolók további követelményei	Teljesül
5.1.5	Funkcionális ellenőrzések	Teljesül
5.2	Reprodukálhatóság	Teljesül
5.3	Tápfeszültség-ingadozás-tűrés	Teljesül
5.4	Száraz meleg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.5	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.6	Párás meleg-állóság, ciklikus (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.7	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
5.8	Kén-dioxid (SO ₂) korrózióállóság (tartós)	Teljesül
5.9	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.10	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.11	Színuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.12	Színuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
5.13	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések	Teljesül

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék(ek) teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítményeknek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy



Marco Corti
gyárigazgató
Trieste, 2013.11.13.

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)

Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ CE

În conformitate cu Reglementare UE privind produsele pentru construcții Nr. 305/2011

1. Cod(uri) unic(e) de identificare a produsului: 52051REI
2. Nr. tip(uri): 52051REI
Descriere: Detector de căldură
3. Domeniu de utilizare: Instalații de detectare, semnalizare și avertizare la incendiu
4. Producător: Pittway Tehnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Societate comercială: System Sensor Europe
Life Safety Distribution GmbH
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Sistem de evaluare: Sistem 1
7. Organism notificat: VdS Schadenverhütung GmbH
Nr. organism notificat: 0786
Nr. certificate(e) CE: 0786-CPR-20655
8. Referință europeană de certificare tehnică: Nu se aplică
9. Performanța declarată:

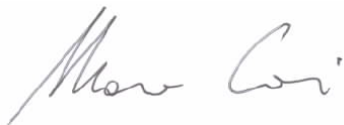
EN 54-5: Sisteme de detectare și alarmare – Detectoare punctuale de căldură		
Clauză	Descriere	Performanță
4.2	Clasificare	Clasa A1
4.3	Poziția elementelor sensibile la căldură	Conform
4.4	Indicador individual de alarmă	Conform
4.5	Conectarea dispozitivelor auxiliare	Conform
4.6	Monitorizarea detectoarelor detașabile	Conform
4.7	Reglaje ale producătorului	Conform
4.8	Reglarea locală a caracteristicii de răspuns	Conform
4.9	Marcare	Conform
4.10	Date	Conform
4.11	Cerințe suplimentare pentru detectoarele comandate prin software	Conform
5.2	Cerințe de dependență direcțională	Conform
5.3	Temperatura de reacție statică	Conform
5.4	Timpi de răspuns la temperatura tipică de aplicare	Conform
5.5	Timpi de răspuns la 25 °C	Conform
5.6	Timpi de răspuns la temperatură ambientală ridicată (Căldură uscată, operațional)	Conform
5.7	Variația parametrilor de alimentare	Conform
5.8	Reproductibilitate	Conform
5.9	Frig (operațional)	Conform
5.10	Căldură uscată (anduranță)	Conform
5.11	Căldură umedă ciclică (operațional)	Conform
5.12	Căldură umedă staționară (operațional)	Conform
5.13	Coroziune cu dioxid de sulf (SO ₂) (anduranță)	Conform
5.14	Șoc (operațional)	Conform
5.15	Impact (operațional)	Conform
5.16	Vibrație, sinusoidal (operațional)	Conform
5.17	Vibrație, sinusoidal (anduranță)	Conform
5.18	Compatibilitate electromagnetică (EMC), Teste de imunitate (operațional)	Conform
6	Teste suplimentare pentru detectoarele cu sufixe de clasă	Conform –Sufix R

EN 54-17: Sisteme de detectare și alarmare la incendiu – izolatori de scurtcircuit		
Clauză	Descriere	Performanță
4.2	Indicador integral al stării	Conform
4.3	Conectarea dispozitivelor auxiliare	Conform
4.4	Monitorizarea izolatoarelor de scurtcircuit controlați prin software	Conform
4.5	Reglaje ale producătorului	Conform
4.6	Reglaje locale	Conform
4.7	Marcare	Conform

4.8	Date	
4.9.	Cerințe suplimentare pentru izolatorii de scurt circuit controlați prin software	Conform
5.1.5	Teste funcționale	Conform
5.2	Reproductibilitate	Conform
5.3	Variația tensiunii de alimentare	Conform
5.4	Căldură uscată (operațional)	Conform
5.5	Temperaturi scăzute (operațional)	Conform
5.6	Căldură umedă ciclică (operațional)	Conform
5.7	Căldură umedă staționară (anduranță)	Conform
5.8	Coroziune cu dioxid de sulf (SO ₂) (anduranță)	Conform
5.9	Șoc (operațional)	Conform
5.10	Impact (operațional)	Conform
5.11	Vibrație, sinusoidal (operațional)	Conform
5.12	Vibrație, sinusoidal (anduranță)	Conform
5.13	Imunitate EMC	Conform

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată la punctul 9. Această declarație de performanță este emisă cu responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat la punctul 4.

Pentru și în numele,
Pittway Tehnologica S.r.l.



Marco Corti
Plant Manager

Pittway Tehnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



EC PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Podle nařízení č. 305/2011/EU o stavebních výrobcích

1. Jedinečný identifikační kód výrobku (-ů): 52051REI
2. Typové číslo: 52051REI
Popis: Tepelný hlásič požáru
3. Zamýšlené použití nebo zamýšlené využití výrobku: Detekce požáru v systémech elektrické požární signalizace instalované v budovách a jejich okolí
4. Výrobce: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Obchodní společnost: System Sensor Europe
Life Safety Distribution GmbH
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků: Systém 1
7. Název notifikované osoby: VdS Schadenverhütung GmbH
Identifikační číslo notifikované osoby: 0786
Číslo (-a) EC certifikátů: 0786-CPR-20655
8. Evropské technické posouzení: Neuplatňuje se
9. Deklarované vlastnosti:

EN 54-5: Elektrická požární signalizace - Část 5: Hlásiče teplot – Bodové hlásiče		
Článek	Popis	Hodnocení
4.2	Klasifikace	Teplotní klasifikace hlásiče A1
4.3	Umístění teplotně citlivých prvků	Vyhovuje
4.4	Individuální indikace poplachu	Vyhovuje
4.5	Připojení pomocných zařízení	Vyhovuje
4.6	Monitorování snímatelných hlásičů	Vyhovuje
4.7	Výrobní nastavení	Vyhovuje
4.8	Místní nastavení charakteristiky reakce	Vyhovuje
4.9	Označení	Vyhovuje
4.10	Dokumentace	Vyhovuje
4.11	Dodatečné požadavky na hlásiče řízené softwarem	Vyhovuje
5.2	Zkouška směrové závislosti	Vyhovuje
5.3	Teplota statické reakce	Vyhovuje
5.4	Časy reakce z obvyklé teploty použití	Vyhovuje
5.5	Časy reakce z 25 °C	Vyhovuje
5.6	Čas reakce z vysoké teploty okolí (suché teplo, provozní zkouška)	Vyhovuje
5.7	Zkouška kolísajícími parametry napájení	Vyhovuje
5.8	Reprodukovatelnost	Vyhovuje
5.9	Chlad (provozní)	Vyhovuje
5.10	Zkouška suchým teplem (odolnostní)	Vyhovuje
5.11	Vlhké teplo konstantní (provozní)	Vyhovuje
5.12	Vlhké teplo konstantní (odolnostní)	Vyhovuje
5.13	Zkouška odolnosti proti korozi oxidem siřičitým (SO ₂)	Vyhovuje
5.14	Zkouška rázem (provozní)	Vyhovuje
5.15	Zkouška úderem (provozní)	Vyhovuje
5.16	Vibrace sinusové (provozní)	Vyhovuje
5.17	Vibrace sinusové (odolnostní)	Vyhovuje
5.18	Elektromagnetická odolnost (EMC), elektrostatický výboj (provozní)	Vyhovuje
6	Zkouška pro hlásiče s doplňkovým označením S	Vyhovuje – přípona R

EN 54-17: Elektrická požární signalizace - Izolátory		
Článek	Popis	Hodnocení
4.2.	Individuální indikace poplachu	Vyhovuje
4.3.	Připojení pomocných zařízení	Vyhovuje



4.4.	Monitorování snímatelných hlásičů	Vyhovuje
4.5.	Výrobní nastavení	Vyhovuje
4.6.	Místní nastavení	Vyhovuje
4.7.	Označení	Vyhovuje
4.8.	Dokumentace	Vyhovuje
4.9.	Dodatečné požadavky na hlásiče řízené softwarem	Vyhovuje
5.1.5	Všeobecné zkoušky	Vyhovuje
5.2.	Zkouška reprodukovatelnosti	Vyhovuje
5.3.	Kolísání napájecích parametrů	Vyhovuje
5.4.	Zkouška suchým teplem (provozní)	Vyhovuje
5.5.	Chlad (provozní)	Vyhovuje
5.6.	Vlhké teplo konstantní (provozní)	Vyhovuje
5.7.	Vlhké teplo konstantní (odolnostní)	Vyhovuje
5.8.	Zkouška odolnosti proti korozi oxidem siřičitým (SO ₂)	Vyhovuje
5.9.	Zkouška rázem (provozní)	Vyhovuje
5.10.	Zkouška úderem (provozní)	Vyhovuje
5.11.	Vibrace sinusové (provozní)	Vyhovuje
5.12.	Vibrace sinusové (odolnostní)	Vyhovuje
5.13.	EMC imunita	Vyhovuje

10. Vlastnost výrobku v bodě 1 a 2 je ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 9. Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Za společnost a jejím jménem
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Plant Manager

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326